



Das Realisationsteam

Die Sprecherinnen und Sprecher und ihre Rollen:

Franz Pätzold (Erzähler)

Felix Goeser (Pirat Prentice)

Golo Euler (Tyrone Slothrop)

Bibiana Beglau (Katje Borgesius)

Jens Harzer (Dr. Pointsman)

Wolfram Koch (Roger Mexico)

Corinna Harfouch (Margaritha "Greta" Erdmann)

Thomas Thieme (Oberst Dominus Blicero)

Manuel Harder (Oliver "Tantivy" Mucker-Maffick, Franz Pökler, Gerhardt von Göll, Corporal, Colonel, Oberleutnant, Richard M. Zhlubbb)

Jenny König (Jessica Swanlake)

Manfred Zapatka (Brigadier Pudding, Laszlo Jamf, Dr. Kevin Spectro, Thomas Gwenhidwy)

Johannes Silberschneider (Wimpe, Mario Schweitar, Prof. Glimpf, Geza Rözsavöglyi, Rollo Groast, Klaus Närrisch)

Timo Dierkes (Oberst Enzian, St.-Just Grossout)

Werner Wölbern (Miklos Thanatz, Horst Achtfaden, Spontoon)

Roman Kanonik (Oberst Wjatscheslaw Tschitscherin, Dr. Porkjéwitsch, Wache)

Mareike Beykirch (Ghislaine, Geli Tripping, Shirley)

Peter Kurth (Major Marvy)

Martin Engler (Seaman „Pig“ Bodine, Chiclitz, Pvt. Paddy McGonigle, Denis Joint, Berichterstatter)

Gen Seto (Ensign Morituri)

Stefan Wilkening (Dodson-Truck, General Wivern, Herr Haftung)

Marc Hosemann (Säure Bummer)

Lars Rudolph (Osbie Feel, Krypton, Le Froyd, Lucifer Amp, Berichterstatter)

Hendrik Arnst (Blodgett Waxwing, Constable Stuggels, Stimme)

Max von Pufendorf (Teddy Bloat, Jeremy, Kurt Mondaugen, Broderick Slothrop)

Christiane Rossbach (Frau Gnabh, Mrs. Quoad, Tamara, Augenzeuge)

Dimitriji Schaad (Dschabájew, Nicolai Ripow, Semjáwin, Mrawenko, Schdajew, Harvey Speed)

Christopher Heisler (Carroll Eventyr, Tyrone Slothrop jung)

Sebastian Schwarz (Peter Sachsa, Edwin Treacle, Milton Gloaming)

Jan Bülow (Otto Gnabb, Pavel)

Elisa Plüss (Darlene, Trudi, Cynthia, Stefania)

Jens Wawrczeck (Byron die Birne, Max und Moritz)

Peer Oscar Musinowski (Muffage, Schnorp, Floyd Perdoo, Interviewer)

Natali Seelig (Graciela Imago Portales)

Vidina Popov (Bianca Erdmann, Ilse Pökler, Maggie Dunkirk, Mädchen, Hilfssoldatin)

Anton Andreew (Ludwig, Procalowski, Christian, Kollege, Eddy Pensiero, Hendryk der Hase, Stimme)

Bernardo Arias Porras (Francisco Squalidozzi, Andreas)

Hanna Plaß (Leni Pökler)

Das Produktionsteam:

An- und Absage: Johannes Wördemann

Besetzung: Nana Rademacher

Juristische Beratung und Abwicklung: Judith Aßmus

Ton und Technik Wortaufnahme:

Martin Vögele, Christian Eickhoff, Thomas Rau, Thomas Monnerjahn, Andreas Stoffels, Alexander Brennecke, Andreas Meinetsberger sowie Anke Schlipf, Sonja Rebel, Susanne Beyer, Jan Fraune, Gunda Herke

Ton und Technik Mischung: Another Room

Mastering: Tanja Hiesch und Anke Schlipf

Regieassistenz: Kathrin Herm

Musik: Another Plus Band

Hörspielbearbeitung, Komposition und Regie: Klaus Buhlert

Produktion: Südwestrundfunk und Deutschlandfunk 2020 in Kooperation mit Hörbuch Hamburg

Dramaturgie und Redaktion: Manfred Hess / Sabine Küchler